

ETNOGRÁFICO



ETHNOGRAPHIC MUSEUM IN MINIATURE

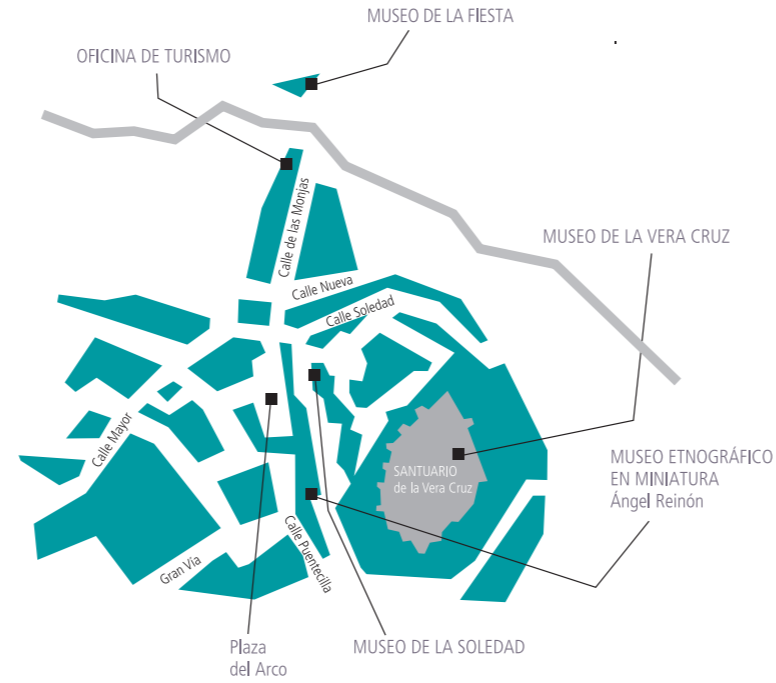
The Ángel Reinón Ethnographic Museum in Miniature, situated in the very centre of the city of Caravaca de la Cruz, provides a detailed tour through a group of traditional trades and human activities, which for the most part have been lost or significantly transformed. It brings together more than 400 miniatures, shaped to perfection, executed in iron and wood to make up a unique collection. Using tools and implements, the exhibition takes us back in time and allows us to reclaim for a while those trades that we brought with us from our origins, as well as a lexicon that has either been forgotten or limited to our elders.



MUSEO ETNOGRÁFICO EN MINIATURA

El Museo Etnográfico en Miniatura "Ángel Reinón", localizado en pleno centro de la ciudad de Caravaca de la Cruz, presenta un detallado recorrido por un grupo de oficios tradicionales y actividades humanas en su mayor parte perdidas o muy transformadas. Reúne más de 400 piezas exclusivas en miniatura, de una gran perfección formal, realizadas en hierro y madera, que componen una colección única. A través de los útiles y herramientas, la muestra nos traslada en el tiempo y nos hace recuperar por unos momentos oficios que acompañan al hombre desde sus orígenes, además de un léxico ya olvidado o restringido a nuestros mayores.

MUSEO ETNOGRÁFICO EN MINIATURA
Calle Puentecilla, 3 bajo



Caravaca Jubilar, S.A. C/ de las Monjas, 19 - 2ª planta. 30400 Caravaca de la Cruz [Murcia]
reservas@caravacajubilar.net - www.caravacajubilar.com - www.murciaturistica.es T. 968 70 56 20 F. 968 70 51 99

caravaca de la cruz año santo 2010



Ayuntamiento de Caravaca de la Cruz



no-typical

Región de Murcia



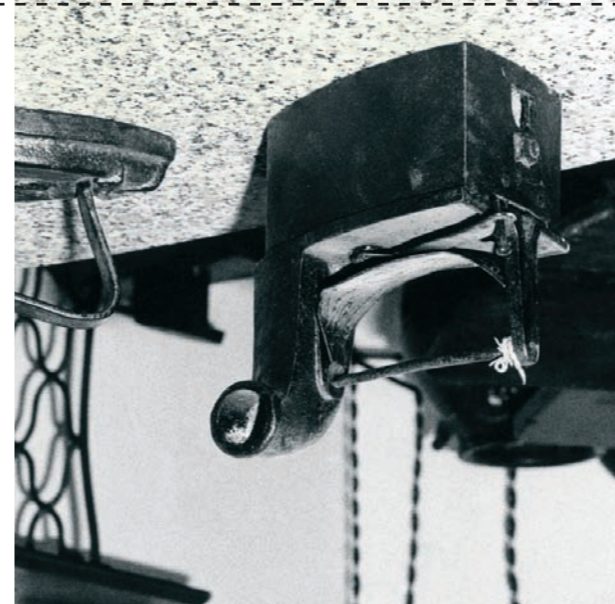
MUSEO ETNOGRÁFICO EN MINIATURA ÁNGEL REINÓN

IDIOMA / LANGUAGE

ES EN



MUSEO ETNOGRÁFICO EN MINIATURA



ÁNGEL REINÓN



Ángel Reinón Sánchez was born in Caravaca in 1924 into a family of nine children, seven girls and two boys. The boys took up the family trade. He left school at a very early age to dedicate himself entirely to blacksmithing with its interminable workday, and along with his brother, dedicated what free time he had to taking on extra jobs in order to augment his meagre daily wage. Today, he looks with satisfaction upon his own two sons and one grandson who are following the family blacksmithing tradition handed down through the generations from his own great-grandfather. The collection is an excellent example of artistic handicrafts and an extraordinary example of the culture that also provides material of obvious anthropologic, ethnologic and linguistic interest.

ÁNGEL REINÓN

Ángel Reinón Sánchez nace en Caravaca en 1924, en el seno de una familia numerosa de nueve hermanos, siete mujeres y dos varones que heredan el oficio familiar. Abandona la escuela a muy corta edad para dedicarse exclusivamente al trabajo de herrero, con una jornada interminable, porque el tiempo de descanso lo dedicaba junto a su hermano a seguir haciendo trabajos extras para incrementar el escaso jornal. De bisabuelo, abuelo y padre herreros, ve con satisfacción cómo sus dos hijos varones y un nieto, siguen la tradición familiar. Nos encontramos ante una excelente colección artística y artesanal, una singular manifestación de cultura material de evidente interés antropológico, etnológico y lingüístico.

MUSEO ETNOGRÁFICO EN MINIATURA



ARTESANÍA

MINIATURE

MINIATURA

Every one of the implements on display here is one of a kind in its beauty and individuality, entirely hand-made in surprising detail and perfected through the use of sandpaper and files. The tractor, the blacksmith's vice, the mouldboard plough and an extraordinary cart all stand out because of their perfection of execution and the number of hours the artist put in on his creation.

This museum presents a real world in miniature, since each piece can actually be used like its full-size counterpart. It should be emphasised that many of the implements are jointed and can move. We could plough, stuff fresh sausages, cook bread and even distil essences. The collection is distributed throughout nine wall displays and five glass case displays. In addition to admiring the utensils of a traditional household and seeing how animals are slaughtered, we can take a tour through the occupations of traditional and modern agricultural tradesmen such as blacksmiths, farriers, stonecutters, millers, distillers, sandal makers, carpenters and bricklayers. This work was accomplished by a person who, accustomed to working without rest from the age of thirteen, upon retirement dedicated himself to making these miniatures without knowing how or why, but with a clear objective: miniaturization, perfection and satisfaction in a job well done.

Cada uno de los útiles es único por su belleza y por irreplicable; enteramente están realizados a mano y perfeccionados a base de lija y lima, con un detallismo sorprendente. Destacan en el conjunto, por su gran perfección y por el número de horas que el artista ha empleado en su creación, el tractor, el torno de fragua, las vertederas agrícolas y un carro verdaderamente extraordinario.

Este Museo presenta un mundo real en miniatura ya que cada una de las piezas puede ser utilizada como las de tamaño natural, y además hay que destacar que muchas son articuladas y que se mueven. Podríamos arar, llenar los embutidos de la matanza, cocer pan y hasta destilar esencias. La colección está distribuida en nueve expositores de pared y cinco vitrinas exentas. Podemos realizar un recorrido por los oficios del agricultor tradicional y moderno, herrero, herrador, picapedrero, molinero, destilador de esencias, alpargatero, carpintero y albañil, además de admirar los útiles de una casa tradicional y la actividad de la matanza. Esta obra está realizada por una persona que, acostumbrada desde los trece años a trabajar sin descanso, desde su jubilación se dedica a la realización de estas miniaturas, sin saber cómo ni por qué, pero con un objetivo claro: la minuciosidad, la perfección y el deleite en la obra bien hecha